

НАША ГАЗЕТА

 nashagazeta.ch

Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (<https://nashagazeta.ch>)

«Кассис де Дижон» сделает товары в Швейцарии дешевле | Le "cassis de Dijon" rendra les produits moins chers en Suisse

Автор: Людмила Клот, [Женева](#), 12.06.2009.



Черная смородина из Дижона - вдохновитель свободного импорта внутри ЕС
Адаптация швейцарского законодательства к принципу «Кассис де Дижон» обсуждается сейчас в парламенте Конфедерации. Речь идет о признании страной европейских стандартов импортирования товаров.

|
L'adoption du principe du "cassis de Dijon" en Suisse est actuellement débattu à Berne.
Le "cassis de Dijon" rendra les produits moins chers en Suisse
Национальный Совет, обсуждая в четверг утром будущее европейской торговли, дал «зеленый свет» на вступление в действие в Швейцарии принципов закона «Кассис де Дижон». Прямыми следствием этого будет удешевление импортных продуктов питания в магазинах, а также увеличение их выбора.

Своим красивым названием общеевропейский принцип 1979 года обязан Германии. Именно здесь случился прецедент, когда немецкие власти запретили одному из импортеров продавать черносмородиновый ликер из Дижона - «Кассис де Дижон» - под предлогом того, что он содержал чуть меньше алкоголя, чем это было предписано для немецких ликеров. Дело дошло до Европейского суда, который

выступил в защиту произведенного и широко продаваемого во Франции продукта: запрет на его распространение в Германии был признан недействительным. Незначительная разница в содержании алкоголя не могла принести вреда интересам немецких потребителей.

Принцип «Кассис де Дижон» демонстрирует уважение к культурным и пищевым традициям разных народов: вкус и предпочтения потребителей не должны регулироваться законодательно. Введение его в Швейцарии будет означать, что товары, разрешенные к продаже в любом из государств Евросоюза, могут также свободно продаваться и здесь, за ту же цену. Это касается косметической продукции, текстильных изделий, одежды, мебели и, конечно же, продуктов питания.

Естественно, реформа не затронет товары, ввоз которых запрещен, либо нуждается в лицензировании (медикаменты). Также не будет разрешен допуск на швейцарский рынок продуктов, нормы производства которых противоречат швейцарским. Например, не появятся в магазинах яйца, снесенные курицами, живущими не на свободном выпасе, а в клетках.

Признание принципа «Кассис де Дижон» приведет к необходимости пересмотра закона о техническом контроле качества коммерческой продукции. Сегодня лишь 48% товаров, ввезенных из Европы, соответствуют всем условиям этого закона и не проходят процедуры признания соответствия сертификатов. После ревизии закона, количество товаров, беспрепятственно отправляющихся на прилавки, должно дойти до 81%, что в денежном выражении означает 113 млрд. франков из общей суммы импорта 139 млрд. франков.

По оценкам главы департамента экономики Дорис Лойтхард, которая всеми силами борется за принятие европейских принципов торговли, эта мера позволит сократить стоимость импортируемых продуктов на 2 млрд. в год. Так, Швейцария уже не будет больше островом дороговизны в Европе.

[Швейцария](#)

Source URL:

<http://nashagazeta.ch/news/economie/kassis-de-dizhon-sdelaet-tovary-v-shveycarii-deshevale>